



FX-E1B4AH



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com

Inhalt

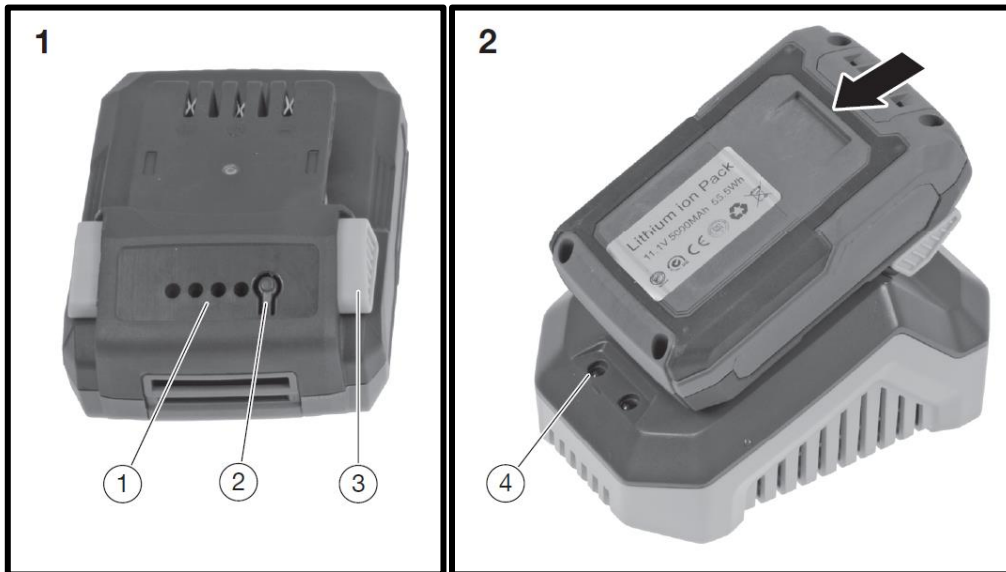
DEUTSCHE VERSION	5
ENGLISH VERSION.....	8
VERSION FRANCAISE.....	10
VERSIONE ITALIANA.....	13
VERSION ESPANOLA	16
VERSAO PORTUGUESA	19
NEDERLANDSE VERSIE	22
SVENSK VERSION	25
POLSKA WERSJA JEZYKOWA	28

DEUTSCHE VERSION	5
1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
2. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	5
3. Laden des Akkus	6
4. Entsorgung.....	6
5. Technische Daten	6
6. Zubehör	7
ENGLISH VERSION.....	8
7. Intended Use	8
8. Use and handling of the battery tool	8
9. Charging the battery.....	9
10. DISPOSAL.....	9
11. Technical Data.....	9
12. Accessories.....	9
VERSION FRANCAISE.....	10
13. Utilisation conforme	10
14. Utilisation et manipulation de la batterie et du chargeur	10
15. Charge de la batterie.....	11
16. Recyclage.....	11
17. Données techniques.....	12
18. Accessoires.....	12
VERSIONE ITALIANA.....	13
19. Utilizzo secondo le istruzioni.....	13
20. Uso e gestione dell'utensile a batteria.....	13
21. Caricare la batteria.....	14
22. Smaltimento.....	14
23. Dati tecnici	15
24. Accessori	15
VERSION ESPANOLA	16
25. Utilizar según las instrucciones.....	16
26. Uso y manejo de la herramienta de batería	16
27. Cargar la batería.....	17
28. Eliminación.....	17
29. Datos técnicos.....	18
30. Accesorios	18
VERSAO PORTUGUESA	19
31. Uso pretendido	19

32.	Uso e manuseio da ferramenta sem fio.....	19
33.	Carregando a bateria	20
34.	Disposição	20
35.	Dados técnicos	21
36.	Acessórios	21
NEDERLANDSE VERSIE		22
37.	Beoogd gebruik	22
38.	Gebruik en omgang met het accugereedschap	22
39.	De batterij opladen	23
40.	Beschikbaarheid	23
41.	Technische gegevens	24
42.	Accessoires	24
SVENSK VERSION		25
43.	Avsedd användning	25
44.	Användning och hantering av det sladdlösa verktyget	25
45.	Laddar batteriet	26
46.	Förfogande	26
47.	Tekniska data	27
48.	Tillbehör	27
POLSKA WERSJA JEZYKOWA		28
49.	Przeznaczenie	28
50.	Używanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego	28
51.	Ładowanie baterii	29
52.	Sprzedaż	29
53.	Dane techniczne	30
54.	Akcesoria	30

DEUTSCHE VERSION

Original Bedienungsanleitung für FUXTEC 20V 4Ah Akku



1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akkus der FUXTEC 20 Volt – Serie bestimmt. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

2. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen. Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.

Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.

Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

3. Laden des Akkus

- Der Akku muss vor der ersten Inbetriebnahme geladen werden.
- Drücken Sie die Verriegelungstaste (3) ein und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Legen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein.
- Das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen. Der Ladezustand wird durch die Kontrollleuchten (4) angezeigt.
- Den Akkupack in das Gerät einlegen und auf korrektes Einrasten achten.
Prüfen der Restkapazität des Akkus.
- Drücken Sie die Taste (2). Die Restkapazität der Batterie wird durch die Kontrollleuchten (1) angezeigt.

4. Entsorgung



WARNUNG!

Ausgediente Elektrowerkzeuge vor der Entsorgung unbrauchbar machen:

- netzbetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Anschlusssteckers,
- akkubetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Akkus.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung. Gerät, Zubehör und Verpackung sollten



einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.



WARNUNG!

Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser werfen. Ausgediente Akkus nicht öffnen. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder: Gemäß Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.



HINWEIS

Über Entsorgungsmöglichkeiten informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune/Stadt

5. Technische Daten

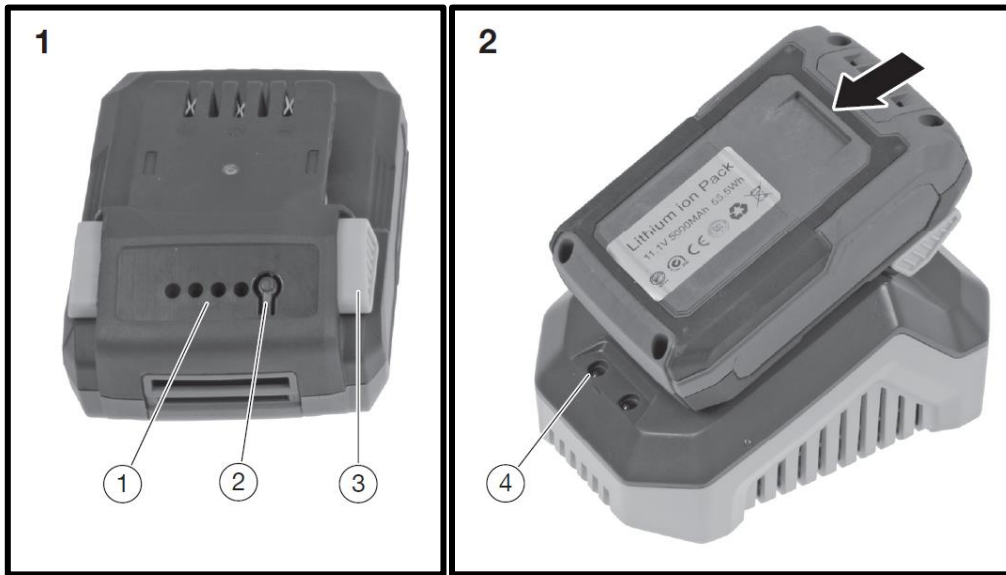
Akku Typ	Li-Ion
Nennspannung	
- maximum	20V $\approx$
- minimum	18V $\approx$
Fassungsvermögen	4000 mAh
Charging time	120min mit 2.4A charger

6. Zubehör

Folgendes Zubehör können Sie unter www.fuxtec.de beziehen.

	Zubehör
	Akku Pack 2Ah
	1A Ladegerät
	2.4 A Schnellladegerät
	2*2.4 A Doppel Ladegerät

ENGLISH VERSION



Original manual for FUXTEC 20V 4Ah battery

7. Intended Use

This battery is exclusively intended for the FUXTEC 20 Volt series. The device is not intended for commercial use. Any other use or modification of the device is not considered to be as intended and involves considerable risk of accidents. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use.

8. Use and handling of the battery tool

Only charge the batteries in chargers recommended by the manufacturer.

For a charger that is suitable for a particular type of battery poses a risk of fire when used with other batteries.

Only use the rechargeable batteries provided for this purpose in battery tools. The use from other batteries may cause injury and fire.

Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys and nails, screws or other small metal objects that can bridge the contacts of the could cause. A short circuit between the battery contacts can cause burns or fire

The liquid may leak from the battery if used incorrectly. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid enters the eyes, you will need to seek additional medical attention. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unpredictably and cause fire, explosion or injury.

Do not expose a battery to fire or excessive temperatures. Fire or temperatures above 130°C/ 265°F may cause an explosion.

Follow all charging instructions and never charge the battery or battery tool outside the temperature range specified in the operating instructions.

Incorrect charging or charging outside the approved temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

9. Charging the battery

- The battery must be charged before first use.
- Press the locking key (3) and remove the battery from the machine.
- Insert the battery pack in the charger.
- Connect the battery charger to the power supply. The charging status is indicated by the control lamps (4).
- Insert the battery pack into the device and ensure that it clicks into place correctly.
Check the remaining capacity of the battery pack.
- Press the key (2). The remaining capacity of the battery is indicated by the control lamps(1).

10. DISPOSAL



WARNING!

Make used power tools unusable before disposal:

- mains-operated power tools by removing the connecting plug,
- battery operated power tools by removing the battery.



For EU countries only

Do not throw power tools in household waste! According to the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, used electrical equipment must be collected separately and sent for environmentally sound recycling. Raw material recovery instead of waste disposal. Appliance, accessories and packaging should be



recycled in an environmentally friendly way. Plastic parts are marked for recycling according to type.



WARNING!

Do not throw batteries in the household waste, fire or water. Do not open spent batteries. Batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly way. For EU countries only: According to Directive 2006/66/EC, defective or used batteries must be recycled.



NOTE

Please contact your local authority/city for information on disposal options.

11. Technical Data

Battery Type	Li-Ion
Rated voltage	
- maximum	20V $\approx$
- minimum	18V $\approx$
Capacity	4,000mAh
Loading time	30min with 2.4A fast charger

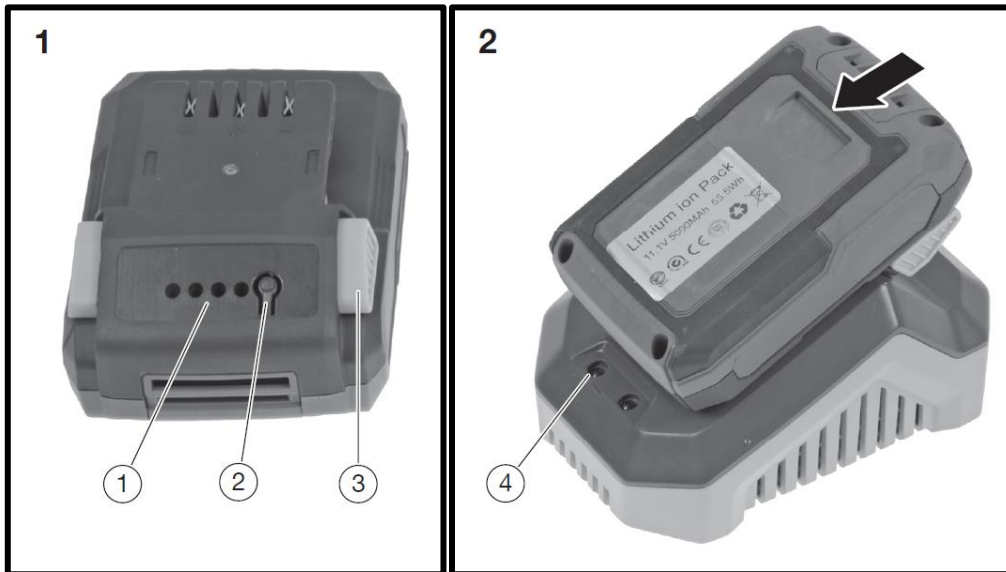
12. Accessories

You can purchase the following accessories at www.fuxtec.co.uk

	Accessories
	Battery pack 2Ah
	1A Charger
	2.4A fast charger
	2*2.4A Double charger

VERSION FRANCAISE

Mode d'emploi original pour la batterie 20V 4Ah FUXTEC



13. Utilisation conforme

Ce chargeur est exclusivement destiné à la charge des batteries de la série FUXTEC 20 Volt. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas considérée comme prévue et comporte un risque considérable d'accidents. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte.

14. Utilisation et manipulation de la batterie et du chargeur

Ne chargez les batteries que dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Pour un chargeur qui convient à un type de batterie particulier, il existe un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.

N'utilisez que batteries prévues à cet effet dans les outils électriques. L'utilisation d'autres batteries peut causer des blessures et des incendies.

Gardez la batterie à l'écart des trombones, des pièces de monnaie, des clés et des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent provoquer un court-circuit. Ceci pourrait causer des brûlures ou un incendie.

En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper de la batterie si elle n'est pas utilisée correctement. Évitez tout contact avec elle. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, vous aurez besoin de soins médicaux supplémentaires. Une fuite de liquide de batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.

N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures excessives. Un incendie ou des températures supérieures à 130°C (265°F) peuvent provoquer une explosion.

Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.

Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température approuvée peut endommager, détruire voire entraîner un incendie de la batterie ou du chargeur.

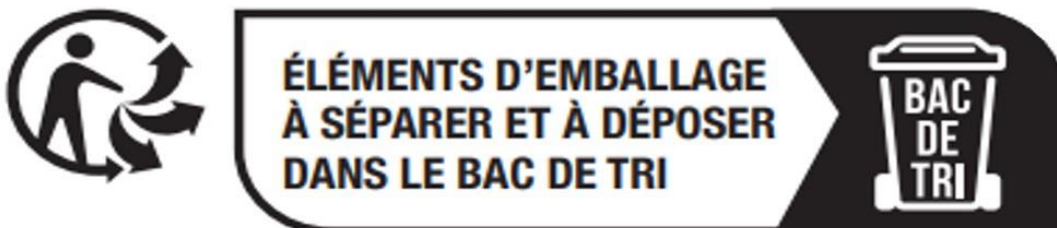
15. Charge de la batterie

- La batterie doit être chargée avant la première utilisation.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage (3) et retirez la pile de l'appareil.
- Insérez la batterie dans le chargeur.
- Branchez le chargeur à l'alimentation électrique. L'état d'avancement de la procédure est indiqué par les voyants lumineux (4).
- Insérez la batterie dans l'appareil et assurez-vous qu'elle s'enclenche correctement.
- Vérifiez la capacité restante de la batterie.
- Appuyez sur le bouton (2). La capacité restante de la batterie est indiquée par les voyants lumineux (1).

16. Recyclage

Le 1er janvier 2015, est **entré en application le décret 2014-1577** du 23 décembre 2014 relatif à la **signalétique commune des produits recyclables** qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du **logo TRIMAN** qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.



i INFORMATION

Veuillez contacter votre autorité locale ou votre ville pour obtenir des informations sur les possibilités d'élimination et de recyclage.

17. Données techniques

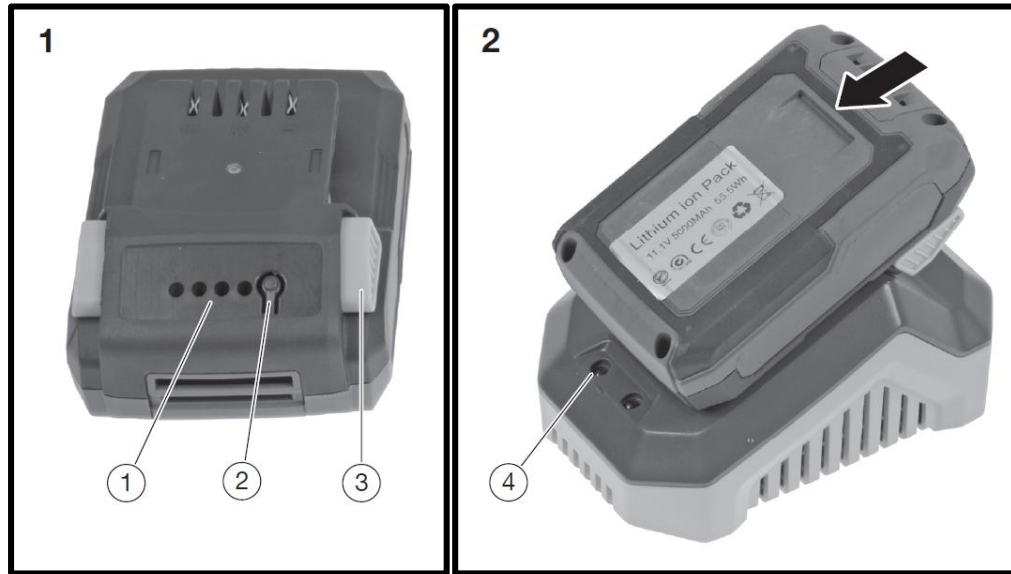
Type de batterie	Li-Ion
Tension nominale	
- maximum	20V $\approx$
- minimum	18V $\approx$
Capacité	4000 mAh
Temps de charge	120min avec un chargeur rapide 2.4A

18. Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles sur www.fuxtec.fr.

Batterie 2Ah
Chargeur 1A
Chargeur rapide 2.4 A
Double chargeur 2*2.4 A

VERSIONE ITALIANA



Manuale di istruzione originale FUXTEC 20V 4Ah Batteria

19. Utilizzo secondo le istruzioni

Questa batteria è esclusivamente destinata all'utilizzo con la serie FUXTEC 20 Volt. Questo prodotto non è destinato ad uso commerciale. Qualsiasi altro uso o cambiamento del prodotto è considerato non conforme alle istruzioni e comporta gravi rischi di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da utilizzi abusivi.

20. Uso e gestione dell'utensile a batteria

Caricate la batteria solo nel caricatore che viene raccomandato dal produttore. Se un caricatore è adatto ad un certo tipo di batteria, usato con altre batterie sussiste un rischio d'incendio.

Utilizzate solo le batterie previste nei utensili elettrici. L'utilizzo di altre batterie può causare danni e rischio d'incendio.

Tenete la batteria non usata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici che potrebbero causare un superamento dei contatti. Un cortocircuito tra contatti della batteria può causare bruciature o incendio.

Potrebbe fuoriuscire liquido dalla batteria a causa d'uso errato. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico. Il liquido fuoriuscente può portare ad irritazioni cutanee o bruciature.

Non usate una batteria danneggiata o cambiata. Batterie danneggiate o cambiate sono imprevedibili e possono portare a incendio, esplosioni o rischio di danni.

Non esporre la batteria a nessun fuoco o temperatura alta. Fuoco o temperatura sopra i 130°C (265°F) possono causare un'esplosione.

Seguite le istruzioni per caricare, non caricate mai la batteria o l'istrumento batteria fuori dalle temperature indicate dall'istruzione d'uso. Carica errata o carica fuori dalle temperature autorizzate, può rompere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

21. Caricare la batteria

- La batteria deve essere caricata prima della prima messa in uso.
- Premere il pulsante di bloccaggio (3) e togliere la batteria dal prodotto.
- Mettere la batteria nel caricatore.
- Collegare il caricatore all'elettricità. Lo stato di carica viene indicato dalle spie (4).
- Mettere il pacco batteria nel prodotto e fare attenzione all'aggancio giusto. Controllare la capacità residuale della batteria.
- Premere il pulsante (2). La capacità residuale della batteria viene indicata dalle spie (1).

22. Smaltimento



ATTENZIONE!

Disabilitare utensili elettrici non più in uso prima della eliminazione:

- Utensili elettrici alimentati dall'elettricità tramite rimozione della spina,
- Utensili elettrici alimentati da una batteria tramite rimozione della batteria.



Solo per paesi EU

Non buttate utensili elettrici nei rifiuti domestici! Secondo direttiva europea 2012/19/EG su rifiuti elettrici ed elettronici e recepimento nel diritto interno, apparecchi elettrici consumati devono essere



raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile. Riciclaggio dei materiali anziché smaltimento dei rifiuti. Prodotto, accessori e

imballaggio dovrebbero essere riciclati in modo ecocompatibile. Per il riciclo sono identificati le parti in plastica.



ATTENZIONE!

Non buttate batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Non aprire batterie non più in uso. Batterie devono essere raccolte, riciclate o eliminate in modo ecocompatibile.

Solo per paesi EU: secondo direttiva 2006/66/EG le batterie difettose o consumate devono essere riciclate.

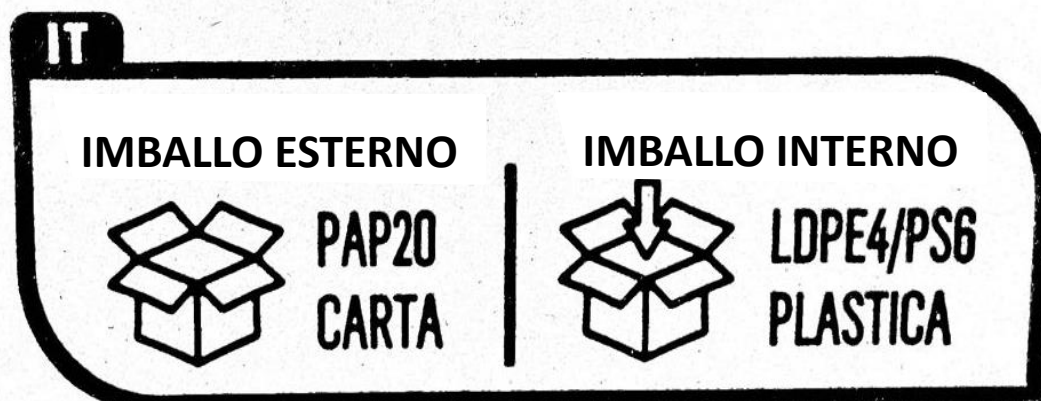


NOTA

Informatevi nei vostri comuni/città sulle possibilità d'eliminazione.

Smaltire il contenuto dell'imballo secondo le normative previste del proprio comune sulla raccolta differenziata.

Visitare il sito www.fuxtec.it per avere maggiori informazioni sulla composizione dei materiali dell'imballo.



Raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune

23. Dati tecnici

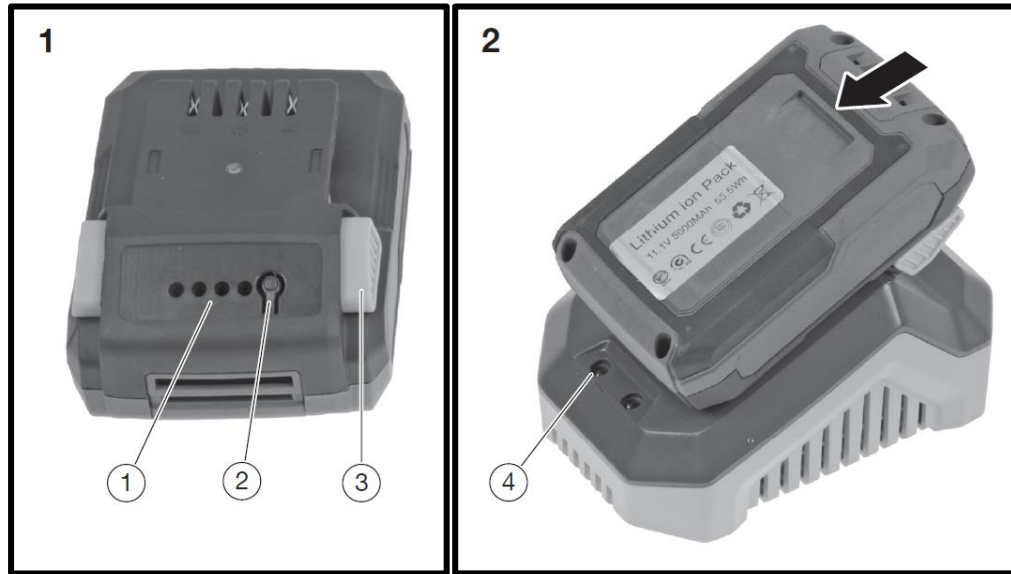
Tipo batteria	Li-Ion
Tensione nominale	
Potenza nominale	20V $\approx$
Tensione di carica	18V $\approx$
Intensità della carica	4000 mAh
Classe di protezione	120min con caricatore 2.4A

24. Accessori

Gli accessori seguenti potete acquistarli su www.fuxtec.it.

	Accessori
	Pacco batteria 2Ah
	Caricabatteria 1 A
	Caricabatteria rapido 2.4 A
	2*2.4 A Doppio caricatore

VERSION ESPANOLA



Manual de instrucciones original FUXTEC Cargador 20V 4Ah

25. Utilizar según las instrucciones

Este cargador está destinado exclusivamente a la carga de baterías FUXTEC de la serie de 20 voltios. Este producto no está destinado a uso comercial. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera no conforme con las instrucciones y conlleva un grave riesgo de accidente. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

26. Uso y manejo de la herramienta de batería

Cargue la batería sólo en el cargador recomendado por el fabricante. Si un cargador es adecuado para un determinado tipo de batería, existe riesgo de incendio cuando se utiliza con otras baterías. Utilice únicamente las baterías previstas para herramientas eléctricas. El uso de otras pilas puede causar daños y riesgo de incendio.

Mantenga la batería no utilizada alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que puedan provocar el desbordamiento de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

Puede producirse una fuga de líquido de la batería debido a una manipulación incorrecta. Evite el contacto. En caso de contacto accidental, aclarar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda al médico. La salida de líquido puede provocar irritaciones o quemaduras en la piel.

No utilice pilas dañadas o cambiadas. Las pilas dañadas o cambiadas son impredecibles y pueden provocar incendios, explosiones o riesgos de daños.

No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas. El fuego o una temperatura superior a 130°C (265°F) pueden provocar una explosión.

Siga las instrucciones de carga, nunca cargue la batería o el pack de baterías fuera de las temperaturas indicadas en las instrucciones de uso. Una carga incorrecta o fuera de las temperaturas autorizadas puede romper la batería y aumentar el riesgo de incendio.

27. Cargar la batería

- La batería debe cargarse antes del primer uso.
- Pulse el botón de bloqueo (3) y extraiga la batería del producto.
- Coloca la batería en el cargador.
- Conecta el cargador a la corriente eléctrica. El estado de carga se indica mediante los indicadores (4).
- Coloque la batería en el producto y preste atención a la fijación correcta. Compruebe la capacidad restante de la batería.
- Pulse el botón (2). Los indicadores luminosos (1) indican la capacidad restante de la batería.

28. Eliminación



¡ATENCIÓN!

Desactive las herramientas eléctricas que ya no utilice antes de desecharlas:

- Las herramientas eléctricas que funcionan con electricidad desenchufándolas.
- Herramientas eléctricas alimentadas por una batería extrayéndola.



Sólo para países de la UE

No tire las herramientas eléctricas a la basura. Según la Directiva Europea 2012/19/EG sobre residuos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las

 herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Reciclaje de materiales en lugar de eliminación de residuos. Los productos, accesorios y embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Las piezas de plástico se identifican para su reciclado.



¡ATENCIÓN!

No tire las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. No abra las baterías que ya no estén en uso. Las baterías deben recogerse, reciclarse o eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Sólo para países de la UE: de acuerdo con la directiva 2006/66/EG, las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse.

**NOTA**

Infórmese en su municipio/ciudad sobre las posibilidades de eliminación.

29. Datos técnicos

Tipo de batería	Li-Ion
Tensión nominal	
Potencia nominal	20V _~
Tensión de carga	18V _~
Intensidad de carga	4000 mAh
Clase de protección	120 min con cargador de 2,4 A

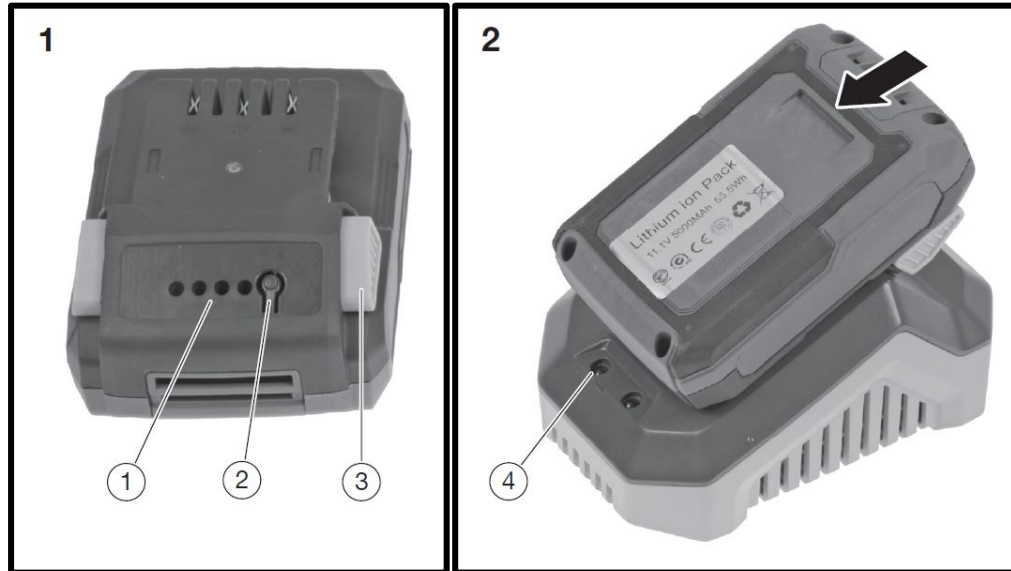
30. Accesorios

Los siguientes accesorios pueden adquirirse en www.fuxtec.com

	Accesorios
	Batería 2Ah
	Cargador 1 A
	Cargador rápido 2,4 A
	Cargador doble 2* 2,4A

VERSAO PORTUGUESA

Instruções de operação originais para bateria FUXTEC 20V 4Ah



31. Uso pretendido

Este carregador destina-se exclusivamente ao carregamento de baterias da série FUXTEC 20 volts. O dispositivo não se destina ao uso comercial. Qualquer outro uso ou modificação do dispositivo não é considerado válido pretendido e representa um risco significativo de acidentes. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uso indevido.

32. Uso e manuseio da ferramenta sem fio

Carregue as baterias apenas em carregadores recomendados pelo fabricante. Para Um carregador projetado para um tipo específico de bateria apresenta risco de incêndio se usado com outras baterias.

Utilize apenas as baterias destinadas a este fim nas ferramentas elétricas. O uso de outras baterias pode resultar em ferimentos e risco de incêndio.

Mantenha a bateria não utilizada longe de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, Parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que conectam os contatos poderia causar. Um curto-circuito entre os contatos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndio

Se usado incorretamente, poderá vazar líquido da bateria. Evite contato com ele. Em caso de contato acidental, enxaguar com água. Se o líquido entrar em contato com seus olhos

Se o problema ocorrer, procure atendimento médico adicional. Vazamento de fluido da bateria pode

causar irritação ou queimaduras na pele.

Não use uma bateria danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem se comportar de maneira imprevisível e causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

Não exponha a bateria ao fogo ou a altas temperaturas. Incêndio ou temperaturas acima de 130°C (265°F) podem causar uma explosão.

Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta sem fio fora da faixa de temperatura especificada nas instruções de operação.

O carregamento incorreto ou fora da faixa de temperatura aprovada pode danificar a bateria destruir e aumentar o risco de incêndio.

33. Carregando a bateria

- A bateria deve ser carregada antes da primeira utilização.
- Pressione o botão de bloqueio (3) e retire a bateria do aparelho.
- Insira a bateria no carregador.
- Conecte o carregador à fonte de alimentação. O status de carregamento é determinado pelo

As luzes indicadoras (4) são exibidas.

- Insira a bateria no dispositivo e certifique-se de que ela se encaixe corretamente.

Verificando a capacidade restante da bateria.

- Pressione o botão (2). A capacidade restante da bateria é indicada pelas luzes indicadoras (1).

exibido.

34. Disposição



AVISO!

Inutilize ferramentas elétricas antigas antes de descartá-las:

- ferramentas elétricas operadas pela rede elétrica, removendo o plugue de conexão,
- ferramentas elétricas operadas por bateria removendo a bateria.



Apenas para países da UE

Não jogue ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, os equipamentos elétricos usados devem ser recolhidos



separadamente e reciclados de forma ecológica. Recuperação de matérias-primas

em vez de eliminação de resíduos. O dispositivo, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ecológica. As peças de plástico são marcadas para reciclagem seletiva.

 AVISO!

Não jogue baterias/pilhas recarregáveis no lixo doméstico, no fogo ou na água. Não abra baterias velhas. As pilhas/baterias recarregáveis devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas de forma ecológica.

Apenas para países da UE: De acordo com a Diretiva 2006/66/CE, os acumuladores/baterias defeituosos ou usados devem ser reciclados.

 UM AVISO

Entre em contato com seu município/cidade para obter informações sobre opções de descarte

35. Dados técnicos

Tipo de Bateria	íon de lítio
Tensão nominal	
- máximo	20V $\approx$
- mínimo	18V $\approx$
capacidade	4000mAh
Tempo de carregamento	120min com carregador 2,4A

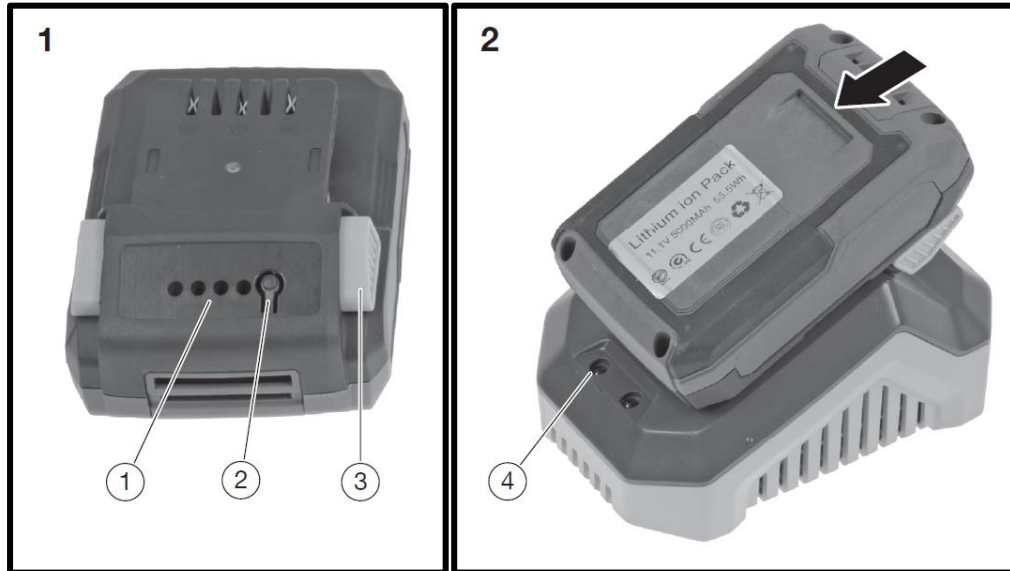
36. Acessórios

Você pode obter os seguintes acessórios em www.fuxtec.de.

	Acessórios
	Bateria 2Ah
	Carregador 1A
	Carregador rápido 2.4A
	2*2.4A carregador duplo

NEDERLANDSE VERSIE

Originele gebruiksaanwijzing voor FUXTEC 20V 4Ah accu



37. Beoogd gebruik

Deze lader is uitsluitend bedoeld voor het opladen van accu's uit de FUXTEC 20 volt serie. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat wordt niet als geldig beschouwd bedoeld en vormt een aanzienlijk risico op ongevallen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik.

38. Gebruik en omgang met het accugereedschap

Laad de batterijen alleen op in opladers die door de fabrikant worden aanbevolen. Voor Een oplader die voor een specifiek type accu is ontworpen, brengt brandgevaar met zich mee als deze met andere accu's wordt gebruikt.

Gebruik in elektrisch gereedschap alleen de daarvoor bestemde accu's. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot letsel en brandgevaar.

Houd de ongebruikte batterij uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, Schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten overbruggen zou kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de batterijcontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben

Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vermijd contact ermee. In geval van accidenteel contact, afspoelen met water. Als de vloeistof in uw ogen komt

Als het probleem zich voordoet, zoek dan aanvullende medische hulp. Lekkende batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterij. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, ontploffing of risico op letsel. Stel een batterij niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Brand of temperaturen boven 130°C (265°F) kunnen een explosie veroorzaken.

Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.

Onjuist opladen of opladen buiten het goedgekeurde temperatuurbereik kan de batterij beschadigen vernietigen en het risico op brand vergroten.

39. De batterij opladen

- De batterij moet worden opgeladen voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.
- Druk op de vergrendelknop (3) en verwijder de batterij uit het apparaat.
- Plaats het batterijpakket in de oplader.
- Sluit de oplader aan op de voeding. De laadstatus wordt bepaald door de Controlelampjes (4) worden weergegeven.
- Plaats de batterij in het apparaat en zorg ervoor dat deze goed op zijn plaats klikt. Controle van de resterende capaciteit van de batterij.
- Druk op de knop (2). De resterende capaciteit van de accu wordt aangegeven door de indicatielampjes (1). weergegeven.

40. Beschikbaarheid



WAARSCHUWING!

Maak oud elektrisch gereedschap onbruikbaar voordat u het weggooit:

- elektrisch gereedschap dat op het elektriciteitsnet werkt door de aansluitstekker te verwijderen,
- elektrisch gereedschap dat op batterijen werkt, door de batterij te verwijderen.



Alleen voor EU-landen

Gooi elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil! Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG



betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in de nationale wetgeving, moet gebruikte elektrische

apparatuur gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Terugwinning van grondstoffen in plaats van afvalverwerking. Het apparaat, de accessoires en de verpakking moeten op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Plastic onderdelen zijn gemarkeerd voor gesorteerde recycling.

 WAARSCHUWING!

Gooi oplaadbare batterijen/batterijen niet in het huishoudelijk afval, in het vuur of in het water. Open geen oude batterijen. Oplaadbare batterijen/batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier worden ingezameld, gerecycled of weggegooid.

Alleen voor EU-landen: Volgens Richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of gebruikte accu's/batterijen worden gerecycled.

 EEN OPMERKING

Voor informatie over de afvoermogelijkheden kunt u contact opnemen met uw gemeente/stad

41. Technische gegevens

Batterijtype	Li-ion
Nominale spanning	
- maximaal	20V $\approx$
- minimum	18V $\approx$
capaciteit	4000 mAh
Oplaadtijd	120 minuten met 2,4A-oplader

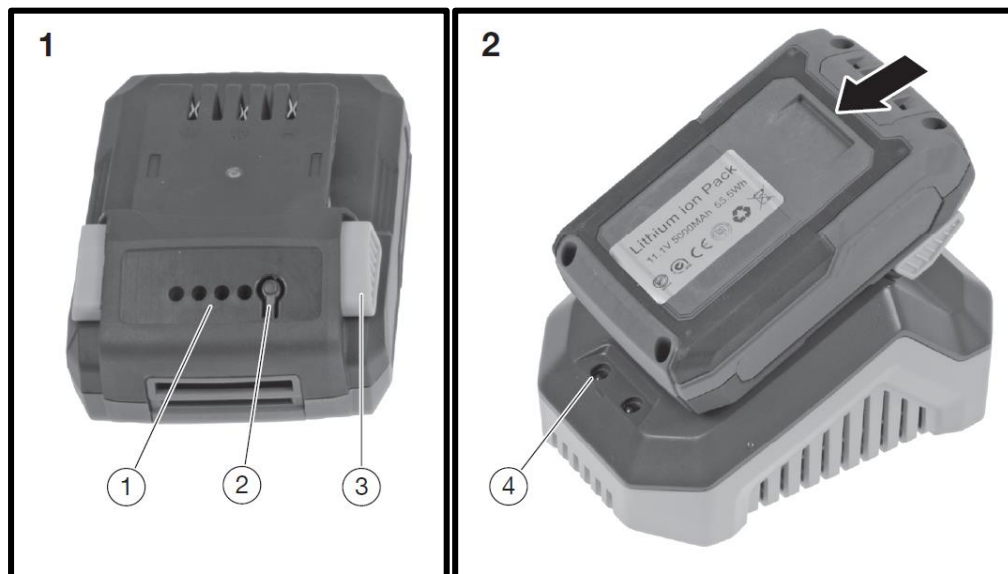
42. Accessoires

De volgende accessoires kunt u verkrijgen op www.fuxtec.de.

	Accessoires
	Accupakket 2Ah
	1A-oplader
	2,4A snellader
	2*2.4A dubbele oplader

SVENSK VERSION

Original bruksanvisning för FUXTEC 20V 4Ah batteri



43. Avsedd användning

Denna laddare är endast avsedd för laddning av batterier från FUXTEC 20 volt-serien. Enheten är inte avsedd för kommersiellt bruk. All annan användning eller modifiering av enheten anses inte vara giltig avsedda och utgör en betydande risk för olyckor. Tillverkaren tar inget ansvar för skador till följd av felaktig användning.

44. Användning och hantering av det sladdlösa verktyget

Ladda endast batterierna i laddare som rekommenderas av tillverkaren. För En laddare avsedd för en viss typ av batteri utgör en brandrisk om den används med andra batterier.

Använd endast batterier avsedda för detta ändamål i elverktygen. Användningen från andra batterier kan leda till skador och risk för brand.

Håll det oanvända batteriet borta från gem, mynt, nycklar, spikar,

Skruvor eller andra små metallföremål som överbryggar kontakterna

kan orsaka. En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand

Vid felaktig användning kan vätska läcka från batteriet. Undvik kontakt med den. Vid

oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Om vätskan kommer i ögonen

Om problemet uppstår, sök ytterligare läkarvård. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.

Använd inte ett skadat eller modifierat batteri. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och leda till brand, explosion eller risk för skador.

Utsätt inte ett batteri för eld eller för höga temperaturer. Brand eller temperaturer över 130°C (265°F) kan orsaka en explosion.

Följ alla laddningsinstruktioner och ladda aldrig batteriet eller det sladdlösa verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.

Felaktig laddning eller laddning utanför det godkända temperaturområdet kan skada batteriet

förstöra och öka brandrisken.

45. Laddar batteriet

- Batteriet måste laddas innan det används för första gången.
- Tryck på låsknappen (3) och ta bort batteriet från enheten.
- Sätt i batteripaketet i laddaren.
- Anslut laddaren till strömförsörjningen. Laddningsstatusen bestäms av Indikeringslampor (4) visas.
- Sätt i batteripaketet i enheten och se till att det klickar på plats korrekt. Kontrollera batteriets återstående kapacitet.
- Tryck på knappen (2). Batteriets återstående kapacitet indikeras av indikatorlamporna (1). visas.

46. Förfogande



WARNING!

Gör gamla elverktyg oanvändbara före kassering:

- nätdrivna elverktyg genom att ta ur anslutningskontakten,
- batteridrivna elverktyg genom att ta bort batteriet.



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna! Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i nationell lagstiftning, ska använd elektrisk utrustning samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.



Återvinning av råvaror istället för avfallshantering. Enheten, tillbehören och förpackningen ska återvinnas på ett miljövänligt sätt. Plastdelar är märkta för sorterad återvinning.

⚠ VARNING!

Kasta inte uppladdningsbara batterier/batterier i hushållssoporna, i elden eller i vatten.

Öppna inte gamla batterier. Uppladdningsbara batterier/batterier ska samlas in, återvinnas eller kasseras på ett miljövänligt sätt.

Endast för EU-länder: Enligt direktiv 2006/66/EC måste defekta eller använda ackumulatorer/batterier återvinnas.

i ETT MEDDELANDE

Kontakta din kommun/stad för information om deponeringsmöjligheter

47. Tekniska data

Batterityp	Li-jon
Märkspänning	
- maximal	20V _≈
- minimum	18V _≈
kapacitet	4000mAh
Laddningstid	120min med 2,4A laddare

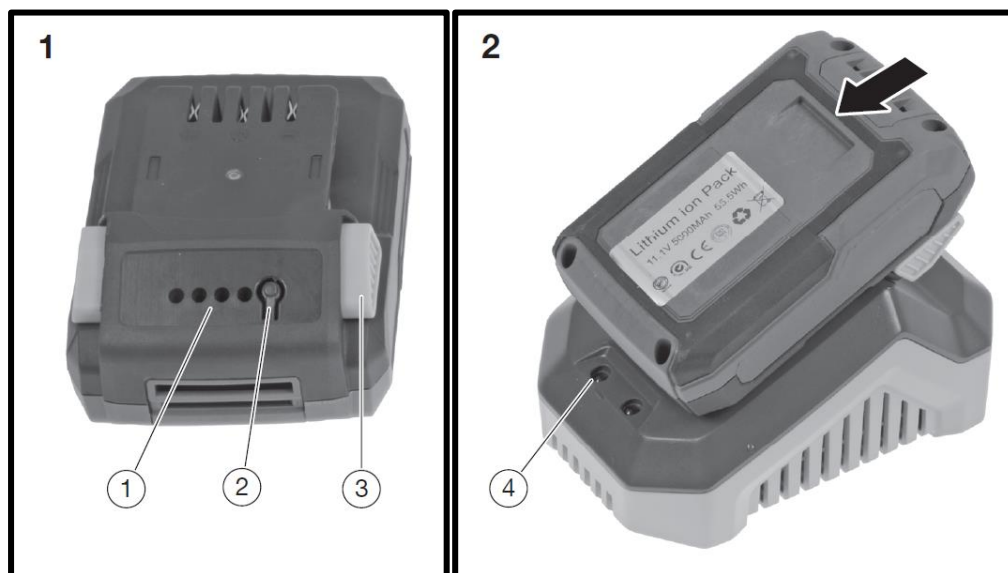
48. Tillbehör

Du kan köpa följande tillbehör på www.fuxtec.de.

	Tillbehör
	Batteripaket 2Ah
	1A laddare
	2,4A snabbladdare
	2*2,4A dubbelladdare

POLSKA WERSJA JEZYKOWA

Oryginalna instrukcja obsługi akumulatora FUXTEC 20V 4Ah



49. Przeznaczenie

Ładowarka ta przeznaczona jest wyłącznie do ładowania akumulatorów serii FUXTEC 20 V. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Wszelkie inne zastosowania lub modyfikacje urządzenia nie są uznawane za ważne zamierzone i stwarza znaczne ryzyko wypadków. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania.

50. Używanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego

Ładuj akumulatory wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta. Dla ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatora stwarza ryzyko pożaru, jeśli jest używana z innymi akumulatorami.

W elektronarzędziach należy używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do tego celu. Zastosowanie

od innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała i ryzyko pożaru.

Trzymaj nieużywaną baterię z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ,

Śruby lub inne małe metalowe przedmioty łączące styki

może spowodować. Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar

W przypadku nieprawidłowego użycia może nastąpić wyciek płynu z akumulatora. Unikaj z nim kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu

Jeśli problem wystąpi, należy zwrócić się o dodatkową pomoc lekarską. Wyciekający pojemnik z płynem akumulatorowym powodować podrażnienia lub oparzenia skóry.

Nie używaj uszkodzonej lub zmodyfikowanej baterii. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób i prowadzić do pożaru, eksplozji lub ryzyka obrażeń.

Nie narażaj akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur. Ogień lub temperatura powyżej 130°C (265°F) może spowodować eksplozję.

Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora ani narzędzia bezprzewodowego poza zakresem temperatur określonym w instrukcji obsługi. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zatwierdzonym zakresem temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora zniszczyć i zwiększyć ryzyko pożaru.

51. Ładowanie baterii

- Przed pierwszym użyciem akumulator należy naładować.
 - Naciśnij przycisk blokujący (3) i wyjmij baterię z urządzenia.
 - Włóż akumulator do ładowarki.
 - Podłącz ładowarkę do źródła zasilania. Stan naładowania jest określany przez Wyświetlają się lampki kontrolne (4).
 - Włóż akumulator do urządzenia i upewnij się, że zatrzasnął się prawidłowo.
- Sprawdzanie pozostałej pojemności akumulatora.
- Nacisnąć przycisk (2). Pozostałą pojemność akumulatora sygnalizują lampki kontrolne (1). wystawiany.

52. Sprzedaż



OSTRZEŻENIE!

Przed wyrzuceniem starego elektronarzędzia należy uniemożliwić jego użycie:

- elektronarzędzia zasilane sieciowo po wyjęciu wtyczki przyłączeniowej,
- elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo poprzez wyjęcie akumulatora.



Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucaj elektronarzędzi do śmieci domowych! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego, zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać selektywnie i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Odzysk surowców zamiast utylizacji odpadów. Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Części plastikowe są przeznaczone do sortowania i recyklingu.



OSTRZEŻENIE!

Nie wrzucaj akumulatorów/baterii do śmieci domowych, do ognia lub do wody. Nie otwieraj starych baterii. Akumulatory/baterie należy zbierać, poddawać recyklingowi lub utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Tylko dla krajów UE: Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy poddać recyklingowi.

UWAGA

Aby uzyskać informacje na temat możliwości utylizacji, należy skontaktować się z gminą/miastem

53. Dane techniczne

Typ baterii	litowo-jonowy
Napięcie znamionowe	
- maksymalny	20 V _{DC}
- minimum	18 V _{DC}
pojemność	4000mAh
Czas ładowania	120 min z ładowarką 2,4 A

54. Akcesoria

Następujące akcesoria można nabyć na stronie www.fuxtec.de.

	Akcesoria
	Pakiet akumulatorów 2Ah
	Ładowarka 1A
	Szybka ładowarka 2,4A
	Podwójna ładowarka 2*2,4A